

REGULAMENTUL (CE) NR. 68/2009 AL COMISIEI

din 23 ianuarie 2009

de adaptare pentru a noua oară la progresul tehnic a Regulamentului (CEE) nr. 3821/85 al Consiliului privind aparatura de înregistrare în transportul rutier

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 3821/85 al Consiliului din 20 decembrie 1985 privind aparatura de înregistrare în transportul rutier ⁽¹⁾, în special articolul 17 alineatul (1),

întrucât:

(1) Anexa I B la Regulamentul (CEE) nr. 3821/85 stabilește specificațiile tehnice pentru construirea, testarea, instalarea și inspecția aparaturii de înregistrare în transportul rutier.

(2) Acordând o atenție specială securității generale a sistemului și aplicării acestuia la vehiculele vizate de Regulamentul (CEE) nr. 3821/85, este necesară adăugarea anumitor specificații tehnice în anexa I B la acesta, pentru a crea posibilitatea de instalare a aparaturii de înregistrare, care respectă prevederile anexei în cauză, la vehiculele de tip M1 și N1.

(3) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul comitetului instituit în temeiul articolului 18 din Regulamentul (CEE) nr. 3821/85,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I B la Regulamentul (CEE) nr. 3821/85 se modifică după cum urmează:

1. În capitolul I se inserează următoarea definiție:

„(rr) «adaptor» înseamnă: o parte a aparatului de înregistrare care furnizează un semnal permanent reprezentativ pentru viteza vehiculului și/sau distanța parcursă și care:

— este instalată și utilizată numai la vehiculele de tip M1 și N1 (conform definiției din anexa II la Directiva 70/156/CEE a Consiliului) și pusă în funcțiune pentru prima dată între 1 mai 2006 și 31 decembrie 2013;

— este instalată acolo unde este imposibil din punct de vedere mecanic să se instaleze orice alt tip de senzor de mișcare existent care respectă dispozițiile prezentei anexe și ale apendicelor 1-11 la anexă;

— este instalată între unitatea montată pe vehicul și locul unde impulsurile viteză/distanță sunt generate de senzori integrați sau interfețe alternative.

Din perspectiva unității montate pe vehicul, comportamentul adaptorului este același ca și cum la unitatea montată pe vehicul ar fi conectat un senzor de mișcare care respectă dispozițiile prezentei anexe și ale apendicelor 1-11 la anexă.

Utilizarea unui astfel de adaptor la vehiculele menționate mai sus permite instalarea și utilizarea corectă a unei unități montate pe vehicul care respectă toate cerințele prezentei anexe.

În cazul vehiculelor respective, aparatura de înregistrare include cabluri, un adaptor și o unitate montată pe vehicul.”

2. În capitolul V secțiunea 2, cerința 250 se înlocuiește prin următoarele:

„250. Placa trebuie să conțină cel puțin următoarele informații:

— numele, adresa sau denumirea comercială a instalatorului sau a atelierului autorizat,

— coeficientul caracteristic al vehiculului, sub forma «w = ... imp/km»,

— constanta aparatului de înregistrare, sub forma «k = ... imp/km»,

— circumferința efectivă a pneurilor sub forma «l = ... mm»,

— dimensiunea pneurilor,

— data la care a fost determinat coeficientul caracteristic al vehiculului și data măsurării circumferinței efective a pneurilor,

⁽¹⁾ JO L 370, 31.12.1985, p. 8.

- numărul de identificare al vehiculului,
 - partea vehiculului unde este instalat adaptorul (dacă este cazul),
 - partea vehiculului unde este instalat senzorul de mișcare, dacă nu este conectat la cutia de viteze sau nu se folosește un adaptor,
 - o descriere a culorii cablului dintre adaptor și partea vehiculului care furnizează impulsurile de intrare,
 - numărul de serie al senzorului integrat de mișcare al adaptorului.”
4. După apendicele 11 se adaugă un apendice 12, conform anexei la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

3. În capitolul V secțiunea 2, se adaugă următoarea cerință:

„— 250a.

Se aplică după 6 luni de la data publicării.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 ianuarie 2009.

Pentru Comisie
Antonio TAJANI
Vicepreședinte

ANEXĂ

Apendicele 12

ADAPTOR PENTRU VEHICULELE DE TIP M1 ȘI N1

CUPRINS

1.	Abrevieri și documente de referință	5
1.1.	Abrevieri	5
1.2.	Standarde de referință	5
2.	Caracteristicile generale și funcțiile adaptorului	5
2.1.	Descriere generală a adaptorului	5
2.2.	Funcții	6
2.3.	Securitate	6
3.	Cerințe pentru aparatura de înregistrare în cazul instalării unui adaptor	6
4.	Cerințe funcționale și de construcție pentru adaptor	7
4.1.	Interfațare și adaptarea impulsurilor de viteză de intrare	7
4.2.	Orientarea impulsurilor de intrare către senzorul de mișcare integrat	7
4.3.	Senzorul de mișcare integrat	7
4.4.	Cerințe privind securitatea	7
4.5.	Caracteristici de performanță	7
4.6.	Materiale	7
4.7.	Marcaje	8
5.	Instalarea aparaturii de înregistrare în cazul utilizării unui adaptor	8
5.1.	Instalare	8
5.2.	Sigilare	8
6.	Controale, inspecții și reparații	8
6.1.	Inspecții periodice	8
7.	Aprobarea de tip a aparaturii de înregistrare în cazul utilizării unui adaptor	9
7.1.	Dispoziții generale	9
7.2.	Certificatul de funcționare	9

1. ABREVIERI ȘI DOCUMENTE DE REFERINȚĂ

1.1. Abrevieri

TBD To Be Defined

UMV Unitate montată pe vehicul

1.2. Standarde de referință

ISO16844-3 Road vehicles – Tachograph systems – Part 3: Motion sensor interface

2. CARACTERISTICILE GENERALE ȘI FUNCȚIILE ADAPTORULUI

2.1. Descriere generală a adaptorului

ADA_001

Adaptorul furnizează unei unități conectate montate pe vehicul date protejate privind mișcarea, care să fie permanent reprezentative pentru viteza vehiculului și distanța parcursă de acesta.

Adaptorul este destinat numai vehiculelor care, conform prezentului regulament, trebuie să fie echipate cu aparatură de înregistrare.

Acesta se instalează și se utilizează numai la tipurile de vehicule definite la litera (rr), acolo unde este imposibil din punct de vedere mecanic să se instaleze orice alt tip de senzor de mișcare existent care respectă dispozițiile prezentei anexe și ale apendicelor 1-11 la anexă.

Adaptorul nu se conectează mecanic la o parte motoare a vehiculului, conform apendicelui 10 la prezenta anexă (secțiunea 3.1), ci la impulsurile de viteză/distanță generate de senzori integrați sau interfețe alternative.

ADA_002 Un senzor de mișcare cu aprobare de tip (conform dispozițiilor prezentei anexe, secțiunea VII – Omologarea aparatelor de înregistrare și a cardurilor de tahograf) se montează în carcasa adaptorului, care va cuprinde și un dispozitiv de convertire a impulsurilor care orientează impulsurile de intrare către senzorul de mișcare integrat. Senzorul de mișcare integrat trebuie conectat la UMV, pentru ca interfața între UMV și adaptor să respecte cerințele standardului ISO16844-3.

2.2. Funcții

ADA_003 Adaptorul are următoarele funcții:

- interfațare și adaptarea impulsurilor de viteză de intrare;
- orientarea impulsurilor de intrare către senzorul de mișcare integrat;
- toate funcțiile senzorului de mișcare integrat, prin care datele protejate privind deplasarea sunt transmise UMV.

2.3. Securitate

ADA_004 Securitatea adaptorului nu se certifică conform obiectivului general de securitate pentru senzorii de mișcare definit în apendicele 10 la prezenta anexă, ci conform cerințelor de securitate specificate în secțiunea 4.4 din prezentul apendice.

3. CERINȚE PENTRU APARATURA DE ÎNREGISTRARE ÎN CAZUL INSTALĂRII UNUI ADAPTOR

Cerințele din prezentul capitol și din următoarele capitole indică modul în care trebuie înțelese cerințele din prezenta anexă în cazul utilizării unui adaptor. Numerele aferente cerințelor sunt redată între paranteze.

ADA_005 Aparatura de înregistrare a oricărui vehicul prevăzut cu un adaptor trebuie să respecte toate dispozițiile prezentei anexe, dacă în textul prezentului apendice nu se precizează altfel.

ADA_006 Atunci când se instalează un adaptor, aparatura de înregistrare este formată din cabluri, adaptor (în locul senzorului de mișcare) și o UMV (001).

ADA_007 Funcția de detectare a evenimentelor și/sau defecțiunilor a aparaturii de înregistrare se modifică după cum urmează:

- evenimentul „întreruperea alimentării cu energie electrică” este declanșat de UMV, în celelalte moduri decât modul calibrare, în cazul oricărei întreruperi de peste 200 de milisecunde a alimentării cu energie electrică a senzorului de mișcare integrat (066);
- orice întrerupere a alimentării cu energie electrică a adaptorului, care durează mai mult de 200 de milisecunde, generează o întrerupere a alimentării cu energie electrică a senzorului de mișcare integrat cu o durată echivalentă. Pragul de întrerupere al adaptorului este stabilit de producător;
- evenimentul „eroare a datelor de deplasare” este declanșat de UMV în cazul întreruperii fluxului normal de date dintre senzorul de mișcare integrat și UMV și/sau în cazul unor erori de integritate sau de autentificare a datelor survenite în timpul schimbului de date dintre senzorul de mișcare integrat și UMV (067);
- evenimentul „tentativă de violare a securității” este declanșat de UMV, în celelalte moduri decât modul calibrare, în cazul oricărui eveniment care afectează securitatea senzorului de mișcare integrat (068);
- o defecțiune la „aparatura de înregistrare” este declanșată de UMV, în celelalte moduri decât modul calibrare, în cazul oricărei defecțiuni a senzorului de mișcare integrat (070).

ADA_008 Defecțiunile adaptorului care pot fi detectate de aparatura de înregistrare sunt cele legate de senzorul de mișcare integrat (071).

ADA_009 Funcția de calibrare UMV permite asocierea automată a senzorului de mișcare integrat cu UMV (154, 155).

ADA_010 Termenii „senzor de mișcare” sau „senzor” folosiți la obiectivul de securitate pentru UMV din apendicele 10 la prezenta anexă se referă la senzorul de mișcare integrat.

4. CERINȚE FUNCȚIONALE ȘI DE CONSTRUCȚIE PENTRU ADAPTOR

4.1. Interfațare și adaptarea impulsurilor de viteză de intrare

ADA_011 Interfața de intrare a adaptorului acceptă impulsuri de frecvență care redau viteza vehiculului și distanța parcursă de acesta. Caracteristicile electrice ale impulsurilor de intrare sunt: *a se defini de către producător*. Reglaje accesibile numai producătorului adaptorului și numai atelierului autorizat care efectuează instalarea adaptorului permit interfațarea corectă a adaptorului cu vehiculul, după caz.

ADA_012 Interfața de intrare a adaptorului trebuie să fie capabilă, după caz, să multiplice sau să împartă impulsurile de frecvență ale impulsurilor de viteză de intrare cu un factor fix, pentru adaptarea semnalului la o valoare din intervalul de factori k definit în prezenta anexă (4 000-25 000 impulsuri/km). Acest factor fix poate fi programat numai de producătorul adaptorului și de atelierul autorizat care efectuează instalarea adaptorului.

4.2. Orientarea impulsurilor de intrare către senzorul de mișcare integrat

ADA_013 Impulsurile de intrare, posibil adaptate după cum se specifică mai sus, sunt direcționate către senzorul de mișcare integrat, astfel încât fiecare impuls de intrare să fie detectat de senzorul de mișcare.

4.3. Senzorul de mișcare integrat

ADA_014 Senzorul de mișcare integrat este stimulat de impulsurile direcționate, permițându-i astfel să genereze date privind mișcarea care să redea corect deplasarea vehiculului, ca și cum ar fi fost interfațat mecanic cu o parte motoare a vehiculului.

ADA_015 Datele de identificare ale senzorului de mișcare integrat sunt folosite de UMV pentru identificarea adaptorului (077).

ADA_016 Se consideră că datele de instalare stocate în senzorul de mișcare integrat reprezintă datele de instalare ale adaptorului (099).

4.4. Cerințe privind securitatea

ADA_017 Carcasa adaptorului se proiectează în așa fel încât să nu poată fi deschisă. Carcasa se sigilează, astfel încât tentativele de deschidere să fie ușor detectate (de exemplu, prin inspecție vizuală, a se vedea ADA_035).

ADA_018 Trebuie să fie imposibilă scoaterea senzorului de mișcare integrat din adaptor fără ruperea sigiliului sau sigiliilor carcasei adaptorului sau fără ruperea sigiliului dintre senzor și carcasa adaptorului (a se vedea ADA_035).

ADA_019 Adaptorul garantează că datele de deplasare nu pot fi prelucrate și extrase decât din intrarea adaptorului.

4.5. Caracteristici de performanță

ADA_020 Adaptorul este perfect funcțional în intervalul de temperatură (*a se defini de către producător, în funcție de poziția de instalare*) (159).

ADA_021 Adaptorul este perfect funcțional în intervalul de umiditate 10 %-90 % (160).

ADA_022 Adaptorul trebuie protejat de supratensiune, de inversarea polarității sursei de alimentare și de scurt circuite (161).

ADA_023 Adaptorul trebuie să respecte dispozițiile din Directiva Comisiei 2006/28/CE (*) de adaptare la progresul tehnic a Directivei Consiliului 72/245/CEE privind compatibilitatea electromagnetică și trebuie protejat de descărcările electrostatice și de șocurile de instalare (162).

4.6. Materiale

ADA_024 Adaptorul trebuie să întrunească gradul de protecție (*a se defini de către producător, în funcție de poziția de instalare*) (164, 165).

ADA_025 Culoarea carcasei adaptorului este galben.

(*) JO L 65, 7.3.2006, p. 27.

4.7. Marcaje

- ADA_026 Pe adaptor trebuie atașată o plăcuță descriptivă care să conțină următoarele detalii (169):
- numele și adresa producătorului adaptorului;
 - numărul de componentă și anul de fabricație al adaptorului;
 - marca aprobării de tip a adaptorului sau a aparaturii de înregistrare care include adaptorul;
 - data instalării adaptorului;
 - numărul de identificare al vehiculului pe care a fost instalat.
- ADA_027 Plăcuța descriptivă trebuie să conțină și următoarele detalii (dacă acestea nu se pot citi direct din afară pe senzorul de mișcare integrat):
- numele producătorului senzorului de mișcare integrat;
 - numărul de componentă și anul de fabricație al senzorului de mișcare integrat;
 - marca aprobării de tip pentru senzorul de mișcare integrat.

5. INSTALAREA APARATURII DE ÎNREGISTRARE ÎN CAZUL UTILIZĂRII UNUI ADAPTOR

5.1. Instalare

- ADA_028 Adaptoarele care urmează a fi instalate pe vehicule se livrează numai producătorilor de vehicule sau atelierelor autorizate de autoritățile competente din statele membre să instaleze, să activeze și să calibreze tahografe digitale.
- ADA_029 Un astfel de atelier autorizat care instalează adaptorul trebuie să regleze interfața de intrare și să selecteze raportul de diviziune al semnalului de intrare (după caz).
- ADA_030 Un astfel de atelier autorizat care instalează adaptorul trebuie să sigileze carcasa adaptorului.
- ADA_031 Adaptorul se montează cât mai aproape posibil de partea vehiculului care furnizează impulsurile de intrare.
- ADA_032 Cablurile de alimentare ale adaptorului trebuie să fie roșii (plus) și negre (masă).

5.2. Sigilare

- ADA_033 Se aplică următoarele cerințe de sigilare:
- se sigilează carcasa adaptorului (a se vedea ADA_017);
 - carcasa senzorului integrat se sigilează de carcasa adaptorului, în cazurile în care nu este posibilă scoaterea senzorului integrat fără ruperea sigiliului sau sigiliilor carcasei adaptorului (a se vedea ADA_018);
 - se sigilează carcasa adaptorului de vehicul;
 - conexiunea între adaptor și echipamentul care furnizează impulsurile de intrare se sigilează la ambele capete (în măsura în care acest lucru este posibil).

6. CONTROALE, INSPECȚII ȘI REPARAȚII

6.1. Inspecții periodice

- ADA_034 Când se folosește un adaptor, fiecare inspecție periodică (în conformitate cu cerințele 256-258 din capitolul VI din anexa I B) a aparaturii de înregistrare constă în următoarele verificări (257):
- dacă adaptorul poartă marca de aprobare de tip;
 - dacă sigiliile de pe adaptor și conexiunile sunt intacte;

- dacă adaptorul este instalat conform indicațiilor de pe plăcuța de instalare;
- dacă adaptorul este instalat conform indicațiilor producătorului adaptorului și/sau vehiculului;
- dacă montarea unui adaptor este permisă în cazul vehiculului inspectat.

7. APROBAREA DE TIP A APARATURII DE ÎNREGISTRARE ÎN CAZUL UTILIZĂRII UNUI ADAPTOR

7.1. Dispoziții generale

- ADA_035 Aparatura de înregistrare trebuie prezentată completă în vederea aprobării, împreună cu adaptorul (269).
- ADA_036 Orice adaptor poate fi supus propriei aprobări de tip sau aprobării de tip în calitate de componentă a echipamentului de înregistrare.
- ADA_037 Aprobarea de tip presupune teste de funcționare care includ adaptorul. Rezultatele pozitive obținute la fiecare dintre aceste teste sunt confirmate prin intermediul unui certificat adecvat (270).

7.2. Certificatul de funcționare

- ADA_038 Un certificat de funcționare al unui adaptor sau aparatură de înregistrare care include un adaptor se transmite producătorului adaptorului numai după îndeplinirea cu succes a următoarelor teste de funcționare minime:

Nr.	Test	Descriere	Cerințe aferente
1.	Analiză administrativă		
1.1.	Documentație	Corectitudinea documentației adaptorului	
2.	Inspecție vizuală		
2.1.	Respectarea de către adaptor a documentației		
2.2.	Identificarea/marcajele adaptorului		ADA_026, ADA_027
2.3.	Materialele adaptorului		163-167 ADA_025
2.4.	Sigilare		ADA_017, ADA_018, ADA_035
3.	Teste de funcționare		
3.1.	Orientarea impulsurilor de viteză către senzorul de mișcare integrat		ADA_013
3.2.	Interfațare și adaptarea impulsurilor de viteză de intrare		ADA_011, ADA_012
3.3.	Acuratețea măsurării deplasării		022-026
4.	Testare ecologică		
4.1.	Rezultatele testelor producătorului	Rezultatele testelor de mediu efectuate de producător	ADA_020, ADA_021, ADA_022, ADA_023, ADA_024
5.	EMC		
5.1.	Emisii radiate și susceptibilitate	Verificarea conformității cu Directiva 2006/28/CE	ADA_023
5.2.	Rezultatele testelor producătorului	Rezultatele testelor de mediu efectuate de producător	ADA_023